# 四庫全書

史部

資治通鑑卷五十六

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

漢紀四十八 起彊圉協洽盡重光大淵獻凡五年

孝桓皇帝下

永康元年 是年六月始改元 春正月東羌先零圍祋祤掠雲陽 二縣皆屬左馮翊宋白曰耀州華原同官縣本漢祋祤縣地雲陽故城在今縣西北六十里零音憐祋音丁活翻又音丁外翻祤音詡 煎當諸種復反 種章勇翻復扶又翻下同 段熲

擊之於鸞鳥頫高迴翻鸞音雈鳥讀曰雀大破之西羌遂定夫餘王夫台冠玄菟夫音扶菟同都翻玄菟太守公孫域擊破之守式又翻夏四月先零羌冠三輔攻沒兩營兩營京兆虎牙營扶風雍營零音憐殺千餘人五月壬子晦日有食之陳蕃既免朝臣震栗莫敢復為黨人言者復扶又翻朝直遙翻下同為于偽翻賈彪曰吾不西行大禍不解賈彪潁川定陵人自潁川至洛陽為西行乃入雒陽說城門校尉竇武尚書魏郡霍諝等說輸芮翻諝私呂翻使訟之武上疏曰陛下即位以來未聞善

政常侍黄門競作譎詐妄爵非人伏尋西京佞臣執政終喪天下譎古穴翻喪息浪翻今不慮前事之失復循覆車之軌臣恐二世之難難乃旦翻必將復及趙高之變不朝則夕謂望夷宮之事也近者姦臣牢脩造設黨議遂收前司隸校尉李膺等逮考連及數百人曠年拘録事無效驗謂自去年興獄至今年事終無其實也校户教翻臣惟膺等忠心抗節志經王室此誠陛下稷卨伊吕之佐卨古契字音息列翻而虚為姦臣賊子之所誣枉天下寒心四海失望惟陛下留

神澄省澄清也省察也省悉井翻時見理出賢曰時謂即時也以厭神鬼喁喁之心喁魚恭翻今臺閣近臣尚書朱寓荀緄劉祐魏朗劉矩尹勲等皆國之貞士朝之良佐緄古本翻　考異曰武傳武上疏曰今臺閣近臣尚書令陳蕃僕射胡廣尚書朱寓等按蕃廣時不為令僕故去之尚書郎張陵嬀皓嬀俱為翻姓譜嬀帝舜之後苑康姓譜苑姓商武丁之子受封于苑因以為氏左傳齊有大夫苑何忌楊喬邊韶陳留風俗傳邊祖于宋平公子戍字子邊又左傳周有大夫邊伯戴恢等文質彬彬明達國典內外之職羣才並列而陛下委任近習專樹饕餮饕吐刀翻餮他結翻外典州郡內幹心膂宜以次

貶黜案罪糾罰信任忠良平決臧否使邪正毀譽各得其所否音鄙譽音余寶愛天官唯善是授天官言天命有德人君不可以私授如此咎徵可消天應可待間者有嘉禾芝草黄龍之見是年魏郡言嘉禾生巴郡言黄龍見見賢遍翻夫瑞生必於嘉士福至實由善人在德為瑞無德為災陛下所行不合天意不宜稱慶書奏因以病上還城門校尉槐里侯印綬霍諝亦為表請上時掌翻為于偽翻下同帝意稍解使中常侍王甫就獄訊黨人范滂等皆三木囊頭暴於階下賢曰三木頭及手足皆有械更以物蒙覆其頭也

甫以次辯詰曰卿等更相拔舉（更工衡翻）迭為脣齒其意如何滂曰仲尼之言見善如不及見惡如探湯（賢曰探湯喻去之疾也見論語探吐南翻）滂欲使善善同其清惡惡同其汙謂王政之所願聞不悟更以為黨古之修善自求多福今之修善身陷大戮身死之日願埋滂於首陽山側上不負皇天下不愧夷齊（賢曰伯夷叔齊餓死首陽山事見史記首陽山在雒陽東北杜佑曰偃師縣有首陽山）甫愍然為之改容乃得並解桎梏（鄭玄註周禮曰木在手曰梏在足曰桎桎之日翻梏工沃翻）李膺等又多引宦官子弟宦官懼請帝以

天時宜赦六月庚申赦天下改元黨人二百餘人皆歸田里書名三府禁錮終身考異曰帝紀於去年冬書李膺等二百餘人受誣為黨人並坐下獄書名三府案陳蕃以訟李膺免即膺等下獄已在前後遇赦方得書名三府則帝紀所紀為兩無所用故去之又故書三府為王府劉攽曰當為三府范滂往候霍諝而不謝或讓之滂曰昔叔向不見祁奚晉范宣子因叔向祁奚請而免之不見叔向而歸叔向亦不告免焉而朝吾何謝焉滂南歸汝南南陽士大夫迎之者車數千兩兩音亮鄉人殷陶黃穆侍衛於旁應對賓客滂謂陶等曰今子相隨是重吾禍也遂遁還鄉里初詔書下

舉鉤黨賢曰鉤謂相連也下遐稼翻郡國所奏相連及者多至百數唯平原相史弼獨無所上上時掌翻詔書前後迫切州郡髡笞掾史從事坐傳舍責曰掾俞絹翻賢曰續漢志每州有從事史及諸曹掾史傳客舍也音知戀翻坐傳舍召弼而責余謂髡笞掾史句絕言詔書督迫州郡至於髡笞掾史青州從事則坐平原傳舍而責史弼也詔書疾惡黨人惡烏路翻旨意懇惻青州六郡其五有黨平原何治而得獨無弼曰先王疆理天下賢曰疆界也理正也畫界分境水土異齊風俗不同記王制曰凡居民財必因天地寒暖燥濕廣谷大川異制民生其間者異俗剛柔輕重遲速異齊齊才細翻前書曰凡民函五常之性而其剛柔緩

急音聲不同繫水土之風氣故謂之風好惡取舍動靜無常隨君上之情欲故謂之俗它郡自有平原自無胡可相比若承望上司誣陷良善淫刑濫罰以逞非理則平原之人戶可為黨相有死而已相息亮翻所不能也從事大怒即收郡僚職送獄郡僚職謂郡諸曹掾史也遂舉奏弼會黨禁中解弼以俸贖罪所脫者甚衆竇武所薦朱寓沛人苑康勃海人楊喬會稽人會工外翻邊韶陳留人喬容儀偉麗數上言政事數所角翻帝愛其才貌欲妻以公主妻七細翻喬固辭不聽遂閉口不食七日而死　秋八月

巴郡言黄龍見見賢遍翻初郡人欲就池浴見池水濁因戲相恐此中有黄龍語遂行民間太守欲以為美故上之郡吏傅堅諫曰此走卒戲言耳太守不聽　六月上時掌翻大水勃海溢　冬十月先零羌寇三輔零音憐張奐遣司馬尹端董卓拒擊大破之斬其酋豪首虜萬餘人酋慈由翻三州清定時奐督幽并涼三州奐論功當封以不事宦官故不果封唯賜錢二十萬除家一人為郎奐辭不受請徙屬弘農舊制邊人不得内徙詔以奐有功特許之奐燉煌淵泉人拜

董卓為郎中卓隴西人性粗猛有謀羌胡畏之董卓事始此

十二月壬申復瘿陶王悝為勃海王悝貶事見上卷延熹八年瘿於郢翻悝苦回翻

丁丑帝崩于德陽前殿年三十六戊寅尊皇后曰皇太后太后臨朝初竇后既立御見甚稀見賢遍翻唯采女田聖等有寵后素忌忍帝梓宮尚在前殿遂殺田聖城門校尉竇武議立嗣召侍御史河間劉儵儵式竹翻問以國中宗室之賢者儵稱解犢亭侯宏賢曰解犢亭在今定州義豐縣東北杜佑曰義豐漢之安國縣也宏者河間孝王之曾孫也祖淑父萇世封

解瀆亭侯武乃入白太后定策禁中以儵守光祿大夫與中常侍曹節並持節將中黄門虎賁羽林千人將即亮翻奉迎宏時年十二考異曰范書云即帝位年十三袁紀初立為嗣詔書云年十有一建寧二年誅黨人時云年十四袁紀是也

孝靈皇帝上之上諱宏謚法亂而不損曰靈伏侯古今注宏之字曰大

建寧元年春正月壬午以城門校尉竇武為大將軍考異曰袁紀延熹九年四月戊寅將進竇武為大將軍武移病固讓至于數十不許范書在今年正月壬午武傳為大將軍亦在迎立靈帝後今從之前太尉陳蕃為太傅考異曰帝紀拜蕃太傅在即

位後傳在前緣有蔣貴尚書等語故知從傳是也與武及司徒胡廣參録尚書事三人謂之參時新遭大喪國嗣未立諸尚書畏懼多託病不朝陳蕃移書責之曰古人立節事亡如存賢曰言人主雖亡法度尚在當行之與不亡時同故曰如存余謂事死如事生事亡如事存中庸之文言人主雖死亡事之如生存也今帝祚未立政事日蹙諸君奈何委荼蓼之苦息偃在牀詩國風曰誰謂荼苦其甘如薺周頌曰未堪家多難予又集于蓼小雅曰或息偃在牀於義安乎諸尚書惶怖怖普布翻皆起視事　己亥解瀆亭侯至夏門亭使竇武持節以王青蓋車迎入殿中庚子即皇

帝位改元　二月辛酉葬孝桓皇帝于宣陵賢曰宣陵在雒陽東南三十里廟曰威宗　辛未赦天下　初護羌校尉段熲既定西羌去年熲定西羌而東羌先零等種猶未服度遼將軍皇甫規中郎將張奐招之連年既降又叛桓帝延熹四年皇甫規招降東羌六年規薦張奐至永康元年七年之間羌之叛服無常降戶江觕桓帝詔問熲曰先零東羌造惡反逆而皇甫規張奐各擁強衆不時輯定欲令熲移兵東討未識其宜可參思術畧熲上言曰臣伏見先零東羌雖數叛逆數所角觕而降於皇甫規者已二萬

許落善惡既分餘寇無幾今張奐躊躇久不進者躊躇猶豫也又住足也當慮外離內合兵往必驚且自冬踐春屯結不散人畜疲羸有自亡之埶欲更招降坐制强敵耳臣以為狼子野心難以恩納埶窮雖服兵去復動復扶又翻唯當長矛挾脅白刃加頸耳計東種所餘三萬餘落種章勇翻下同近居塞內路無險折非有燕齊秦趙從横之埶從子容翻而久亂并涼累侵三輔西河上郡已各內徙事見五十二卷順帝永和五年安定北地復至單危復扶又翻下同自雲中五原西至漢陽

二千餘里匈奴諸羌並擅其地是為癰疽伏疾留滯脇下如不加誅轉就滋大若以騎五千步萬人車三千兩兩音亮三冬二夏足以破定無慮用費為錢五十四億賢曰無慮都凡也毛晃曰總計曰無慮猶言多少如是無疑也如此則可令羣羌破盡匈奴長服内徙郡縣得反本土伏計永初中諸羌反叛十有四年用二百四十億事見五十卷安帝元初五年永和之末復經七年用八十餘億事見五十三卷沖帝永嘉元年費耗若此猶不誅盡餘孽復起于兹作害今不暫疲民則永寧無期臣庶竭

駑劣伏待節度（駑音奴）帝許之悉聽如所上（上時掌翻）熲於是將兵萬餘人齎十五日糧從彭陽直指高平（賢曰彭陽高平並縣名屬安定郡彭陽縣即今原州彭原縣也高平縣今原州也）與先零諸種戰於逢義山（賢曰山在今原州平高縣杜佑曰平高縣即漢之高平也）虜兵盛熲衆皆恐熲乃令軍中長鏃利刃（范書段熲傳作張鏃利刃）長矛三重（重直龍翻）挾以強弩列輕騎為左右翼謂將士曰今去家數千里進則事成走必盡死努力共功名因大呼（呼火故翻）衆皆應聲騰赴馳騎於傍突而擊之虜衆大潰斬首八千餘級太后賜

詔書襃美曰須東羌盡定當并録功勤今且賜熲錢二十萬以家一人為郎中敕中藏府調金錢綵物增助軍費（百官志中藏府令屬少府掌中幣帛金銀諸貨物調徒弔翻藏徂浪翻）拜熲破羌將軍

閏月甲午追尊皇祖為孝元皇（沈約曰孝元皇謚法所不載今按周公謚法能思辨衆曰元行義説民曰元主義行德曰元靖民則法曰元）夫人夏氏為孝元后（夏戶雅翻）考為孝仁皇（謚法貴賢親親曰仁）尊帝母董氏為慎園貴人（皇祖解瀆亭侯淑也皇考侯萇也賢曰慎園在今瀛州樂壽縣東南俗呼為二皇陵）夏四月戊辰太尉周景薨司空宣酆免以長樂衛尉王暢為司空

樂音洛

五月丁未朔日有食之　以太中大夫劉矩為太尉　六月京師大水　癸巳録定策功封竇武為聞喜侯武子機為渭陽侯考兩漢志無渭陽縣蓋因舅氏之親而為封國之名兄子紹為鄠侯鄠音户靖為西鄉侯中常侍曹節為長安鄉侯侯者凡十一人涿郡盧植上書說武曰說輸芮翻足下之於漢朝猶旦奭之在周室建立聖主四海有繫論者以為吾子之功於斯為重今同宗相後披圖案牒以次建之何勲之有自和帝無嗣安帝以肅宗之孫入立冲質短祚桓帝以肅宗曾孫入立桓帝無嗣又以肅

宗玄孫入立是同宗相後以次建之也圖以族屬之遠近寫為圖也牒譜第之也豈可橫叨天功以為已力乎橫戶孟翻宜辭大賞以全身名武不能用植身長八尺二寸長直亮翻音聲如鍾性剛毅有大節少事馬融少詩照翻融性豪侈多列女倡歌舞於前倡音昌植侍講積年未嘗轉盻融以是敬之太后以陳蕃舊德特封高陽鄉侯蕃上疏讓曰臣聞割地之封功德是為為于偽翻臣雖無素潔之行行下孟翻竊慕君子不以其道得之不居也孔子曰富與貴是人之所欲也不以其道得之不處也若受爵不讓掩面就之詩云受爵

已斯亡不讓至于使皇天震怒災流下民於臣之身亦何所寄

太后不許蕃固讓章前後十上時上掌劇竟不受封段熲

將輕兵追羌出橋門據東觀記橋門谷名水經注云橋門即橋山之長城門也晨夜

兼行與戰於奢延澤落川令鮮水上賢曰即上郡奢延縣界也水經註奢

延水出奢延縣西南赤沙阜東流入于河洛川在奢延水南賢曰令鮮水名在今甘州張掖縣界一名合黎水一名羌谷水余攷鮮水既捷乃追戰于靈武谷此鮮水非甘州之鮮水明矣當在上郡北地界連破之

又戰於靈武谷賢曰靈武縣名有谷在今靈州懷遠縣西北余據前書地理志北地郡有靈武縣靈武谷當在此縣界非唐靈州之靈武縣也羌遂大敗秋七月熲至涇陽涇陽

縣屬安定郡賢曰故城在今原州平涼縣南餘冠四千落悉散入漢陽山谷閒護匈奴中郎將張奐上言東羌雖破餘種難盡種章勇翻段熲性輕果慮負敗難常宜且以恩降可無後悔詔書下熲下遐稼翻熲復上言臣本知東羌雖衆而輭弱易制復扶又翻下同輭乳兖翻柔也所以比陳愚慮比毗至翻思為永寧之算而中郎將張奐說虜強難破宜用招降降戶江翻聖朝明鑒信納瞽言故臣謀得行奐計不用事勢相反遂懷猜恨信叛羌之訴飾潤辭意云臣兵累見折衄賢曰傷敗曰衄衄音女六翻又言

羌一氣所生不可誅盡（賢曰言羌亦稟天之一氣所生誅之不可盡也）山谷廣大不可空靜血流汚野傷和致災（汚烏故翻）臣伏念周秦之際戎狄為害中興以來羌冦最盛誅之不盡雖降復叛今先零雜種累以反覆攻没縣邑剽略人物（剽匹妙翻）發冢露尸禍及生死上天震怒假手行誅昔邢為無道衛國伐之師興而雨（左傳曰衛大旱卜有事于山川不吉甯莊子曰昔周飢克殷而年豐今邢方無道天其欲衛討邢乎從之師興而雨）臣動兵涉夏連獲甘澍（澍音樹又音注時雨也）歲時豐稔人無疵疫上占天心不為災傷下察人事衆

和師克自橋門以西落川以東故宮縣邑更相通屬杜佑曰橋門以西落川以東今金城會寧平涼郡地屬之衂欲翻非為深險絕域之地車騎安行無應折衂案兵為漢吏身當武職駐軍二年不能平寇虛桓帝延熹九年奐督三州二營欲修文戢戈招降獷敵賢曰獷兇貌也音各猛翻誕辭空說僭而無徵左傳臧會卜為信與僭杜預註曰僭不信也何以言之昔先零作寇趙充國徙令居內宣帝時趙充國擊西羌降者三萬餘人徙之金城置金城屬國以處之令使也音零煎當亂邊馬援遷之三輔始服終叛至今為鯁賢曰鯁與梗同梗病也大雅云至今為梗故遠識之士以為

深憂今傍郡戸口單少數為羌所創毒（數所角翻下同　創初良翻傷也）而欲令降徒與之雜居（降戸江翻）是猶種枳棘於良田養蛇虺於室内也故臣奉大漢之威建長久之策欲絶其本根不使能殖（賢曰殖生也左傳曰見惡如農夫之務去草焉絶其本根勿使能殖）本規三歳之費用五十四億今適朞年所耗未半而餘寇殘燼（杜預曰燼火餘木也）將向殄滅臣每奉詔書軍不内御（賢曰御制御也淮南子曰國不可從外理軍不可從中御）願卒斯言（卒子恤翻終也）一以任臣臨時量宜（量音亮）不失權便八月司空王暢免宗正劉寵為司

空　初竇太后之立也陳蕃有力焉事見五十五卷桓帝延熹八年及臨朝政無大小皆委於蕃蕃與竇武同心戮力以奬王室徵天下名賢李膺杜密尹勲劉瑜等皆列於朝廷與共參政事於是天下之士莫不延頸想望太平而帝乳母趙嬈及諸女尚書賢曰女尚書內官也嬈音乃了翻旦夕在太后側中常侍曹節王甫等共相朋結諂事太后太后信之數出詔命有所封拜蕃武疾之甞共會朝堂數所角翻朝直遥翻蕃私謂武曰曹節王甫等自先帝時操弄國權操千高翻濁亂

海內今不誅之後必難圖武深然之蕃大喜以手推席而起武於是引同志尚書令尹勲等共定計策會有日食之變蕃謂武曰昔蕭望之困一石顯事見二十八卷元帝初元二年況今石顯數十輩乎蕃以八十之年欲為將軍除害今可因日食斥罷宦官以塞天變為于偽翻塞悉則翻武乃白太后曰故事黄門常侍但當給事省內門戶主近署財物耳省內謂禁中也近署財物謂少府所掌中藏府尚方內省諸署也今乃使與政事任重權與讀曰預子弟布列專為貪暴天下匈匈正以此故宜悉

誅廢以清朝廷太后曰漢元以來故事漢元漢初也世有宦官但當誅其有罪者豈可盡廢邪時中常侍管霸頗有才畧專制省内武先白收霸及中常侍蘇康等皆坐死武復數白誅曹節等復扶又翻數所角翻太后冘豫未忍冘音淫故事久不發蕃上疏曰今京師嚻嚻道路諠譁言侯覽曹節公乘昕王甫鄭颯等與趙夫人諸尚書並亂天下公乘秦爵也此以爵為氏乘繩證翻昕許斤翻趙夫人即趙嬈颯音立附從者升進忤逆者中傷忤五故翻中竹仲翻一朝羣臣如河中木耳朝直遥翻謂舉朝之臣也汎

汎東西耽禄畏害陛下今不急誅此曹必生變亂傾危社稷其禍難量量音良願出臣章宣示左右并令天下諸姦知臣疾之太后不納是月太白犯房之上將入太微晉書天文志房四星為明堂天子布政之宮也亦四輔也第一星上將也次次將也次次相也上星上相也太微天子庭也侍中劉瑜素善天官天官即天文也史記天官書猶後之天文志惡之惡烏路翻上書皇太后曰案占書宮門當閉將相不利姦人在主傍願急防之又與武蕃書以星辰錯繆不利大臣宜速斷大計斷丁亂翻於是武蕃以朱寓為司隷校尉劉

祐為河南尹虞祁為雒陽令武奏免黃門令魏彪以所親小黃門山冰代之姓譜周有山師之官子孫以為氏或云烈山氏之後使冰奏收長樂尚書鄭颯長樂尚書葢以太后臨朝置之以掌奏下外朝文書衆事也樂音洛下同送北寺獄蕃謂武曰此曹子便當收殺何復考為復扶又翻下同武不從令冰與尹勳侍御史祝瑨雜考颯辭連及曹節王甫勳冰即奏收節等使劉瑜內奏九月辛亥武出宿歸府典中書者先以告長樂五官史朱瑀瑀盜發武奏長樂太后宮也太后宮有女尚書五人五官史主之考異曰范書帝紀作丁亥袁紀作辛亥按長歷是

年九月乙巳朔無丁亥今從袁紀罵曰中宮放縱者自可誅耳我曹何罪而當盡見族滅因大呼曰呼火故切下同陳蕃竇武奏白太后廢帝為大逆乃夜召素所親壯健者長樂從官史共普張亮等十七人長樂從官史掌太后宮從官從才用切共音龔歃血共盟歃色洽切謀誅武等曹節白帝曰外間切切切切猶言迫急也請出御德陽前殿令帝拔劍踴躍使乳母趙嬈等擁衛左右取棨信閉諸禁門賢曰棨有衣戟也漢官儀曰凡居宮中皆施籍於掖門案姓名當入者本官為封棨傳審印信然後受也召尚書官屬脅以白刃使作詔板拜王甫

為黃門令詔板所謂尺一也持節至北寺獄收尹勲山冰冰疑不受詔甫格殺之并殺勲出鄭颯還兵劫太后奪璽綬璽斯氏翻綬音受令中謁者守南宮閉門絕複道謁者掌守門戶文帝自代邸入立有謁者十人持戟衛端門是也雒陽南北宮有複道相通使鄭颯等持節及侍御史謁者捕收武等武不受詔馳入步兵營與其兄子步兵校尉紹共射殺使者射而亦翻召會北軍五校士數千人屯都亭雒陽都亭也校戶教翻下令軍士曰黃門常侍反盡力者封侯重賞陳蕃聞難將官屬諸生八十餘人並拔刃

突入承明門難乃旦翻　考異曰袁紀蕃到承明門使者不內曰公未被詔召何得勒兵入宮蕃曰趙鞅專兵向宮以逐君側之惡春秋義之有使者出開門蕃到尚書門正色云云今從范書到尚書門攘臂呼曰呼火故翻大將軍忠以衛國黃門反逆何云竇氏不道邪王甫時出與蕃相遇適聞其言而讓蕃曰先帝新棄天下山陵未成武有何功兄弟父子並封三侯謂武子機封渭陽侯兄子紹封鄠侯紹弟靖封西鄉侯又設樂飲讌多取掖庭宮人旬日之間貲財巨萬大臣若此為是道邪謂此非不道而何公為宰輔苟相阿黨復何求賊復扶又翻使劍士收蕃蕃拔

劔叱甫辭色逾厲遂執蕃送北寺獄考異曰范書蕃傳曰蕃拔劔叱甫
甫兵不敢近乃益人圍之數十重遂執蕃送獄今從袁紀黃門從官騶蹋蹴蕃曰從才
用翻騶側尤翻賢曰騶騎士也蹴子六翻死老魅魅明祕翻物老而能為精怪曰魅復能損
我曹員數奪我曹稟假不稟給也假借也不俯九翻即日殺之時護
匈奴中郎將張奐徵還京師曹節等以奐新至不知本
謀矯制以少府周靖行車騎將軍加節與奐率五營士
討武夜漏盡天且明也王甫將虎賁羽林等合千餘人出屯
朱雀掖門北宮南掖門曰朱雀門將即亮翻與奐等合已而悉軍闕下

與武對陳陳讀曰陣甫兵漸盛使其士大呼武軍曰竇武反汝皆禁兵當宿衛宮省何故隨反者乎先降有賞營府兵素畏服中官營府謂五營校尉府也於是武軍稍稍歸甫自旦至食時兵降畧盡降戸江翻武紹走諸軍追圍之皆自殺梟首雒陽都亭梟工堯翻收捕宗親賔客姻屬悉誅之及侍中劉瑜屯騎校尉馮述皆夷其族宦官又譖虎賁中郎將河間劉淑故尚書會稽魏朗云與武等通謀皆自殺會工外翻遷皇太后於南宮徙武家屬於日南自公卿以下嘗

為蕃武所舉者及門生故吏皆免官禁錮議郎勃海巴肅姓譜巴巴國之後後漢又有揚州刺史巴祗始與武等同謀曹節等不知但坐禁錮後乃知而收之肅自載詣縣肅勃海高城縣人縣令見肅入閤解印綬欲與俱去肅曰為人臣者有謀不敢隱有罪不逃刑既不隱其謀矣又敢逃其刑乎遂被誅被皮義翻曹節遷長樂衛尉封育陽侯育陽縣屬南陽郡王甫遷中常侍黄門令如故朱瑀共普張亮等六人皆為列侯共音龔姓譜共商諸侯之國晉有左行共華又云鄭共叔段之後十一人為關内侯於是

羣小得志士大夫皆喪氣（喪息浪翻）蕃友人陳留朱震收葬蕃尸匿其子逸事覺繫獄合門桎梏震受考掠（桎之日翻梏工沃翻掠音亮）誓死不言逸由是得免武府掾桂陽胡騰殯斂武尸行喪（掾俞絹翻斂力贍翻）坐以禁錮武孫輔年二歲騰詐以為已子與令史南陽張敞（百官志大將軍府令史及御屬三十一人）共匿之於零陵界中亦得免張奐遷大司農以功封侯奐深病為曹節等所賣固辭不受　以司徒胡廣為太傅錄尚書事司空劉寵為司徒大鴻臚許栩為司空（臚陵如翻栩況羽翻）

冬十月甲辰晦日有食之　十一月太尉劉矩免以太僕沛國聞人襲為太尉（聞人姓也風俗通曰少正卯魯之聞人其後氏焉）十二月鮮卑及濊貊寇幽并二州（濊音穢貊莫百翻）是歲疏勒王季父和得殺其王自立　烏桓大人上谷難樓有衆九千餘落遼西丘力居有衆五千餘落自稱王遼東蘇僕延有衆千餘落自稱峭王（峭音七笑翻）右北平烏延有衆八百餘落自稱汗魯王（史言烏桓强盛）

二年春正月丁丑赦天下　帝迎董貴人於河間三月

乙巳尊為孝仁皇后居永樂宮樂音洛拜其兄寵為執金吾兄子重為五官中郎將　夏四月壬辰有青蛇見於御坐上見賢遍翻坐徂卧翻癸巳大風雨雹霹靂霹靂震霆也考異曰帝紀建寧二年四月癸巳大風雨雹楊賜傳熹平元年青蛇見御坐續漢志熹平元年四月甲午青蛇見御坐袁紀建寧二年四月壬辰青蛇見癸巳大風拔張奐傳論陳竇薦王李與袁紀相應今從之拔大木百餘詔公卿以下各上封事大司農張奐上疏曰昔周公葬不如禮天乃動威尚書大傳曰周公薨成王欲葬之成周天乃雷電以風禾則盡偃大木斯拔邦人大恐王葬周公于畢示不敢臣也今竇武陳蕃忠貞未被明宥被皮義翻

妖青之來皆為此也（為于偽翻）宜急為收葬（為于偽翻）徙還家屬其從坐禁錮一切蠲除（蠲吉玄翻）又皇太后雖居南宮而恩禮不接朝臣莫言遠近失望宜思大義顧復之報（賢曰顧旋視也復反復也小雅曰父兮生我母兮鞠我顧我復我出入腹我）上深嘉奐言以問諸常侍左右皆惡之（惡烏路翻）帝不得自從奐又與尚書劉猛等共薦王暢李膺可參三公之選曹節等彌疾其言遂下詔切責之奐等皆自囚廷尉數日乃得出並以三月俸贖罪（俸扶用翻）郎中東郡謝弼上封事曰臣聞惟虺惟蛇

女子之祥詩小雅無羊之辭鄭玄註云虺蛇穴處陰之祥也伏惟皇太后定策宮闈援立聖明書曰父子兄弟罪不相及左傳胥臣曰康誥曰父不慈子不祇兄不友弟不恭不相及也今尚書康誥無此語竇氏之誅豈宜咎延太后幽隔空宮愁感天心如有霧露之疾陛下當何面目以見天下孝和皇帝不絕竇氏之恩事見四十七卷永元九年前世以為美談禮為人後者為之子今以桓帝為父豈得不以太后為母哉願陛下仰慕有虞烝烝之化凱風慰母之念書堯典曰烝烝乂不格姦孔安國註云烝烝猶進進也言舜進于善道詩凱風曰有子七人莫慰母心

臣又聞開國承家小人勿用易師卦上六爻辭今功臣久外未蒙爵秩阿母寵私乃享大封大風雨雹亦由於茲雨于具翻又故太傅陳蕃勤身王室而見陷羣邪一旦誅滅其為酷濫駭動天下而門生故吏並離徙錮離遭也蕃身已往人百何贖詩國風黄鳥曰如可贖兮人百其身宜還其家屬解除禁網夫台宰重器國命所繫今之四公唯司空劉寵斷斷守善餘皆素餐致寇之人必有折足覆餗之凶賢曰四公謂劉矩為太尉許訓為司徒胡廣為太傅及寵也書曰如有一个臣斷斷猗無他技孔安國註云斷斷猗然專一之臣也素空

也無德而食其禄曰素餐易曰負且乘致寇至又曰鼎折足覆公餗鼎以喻三公餗鼎實也折足覆餗言不勝其任據是年聞人襲已代劉矩為太尉餘三公亦不與賢註合斷丁亂翻折而設翻餗音速可因災異並加罷黜徵故司空王暢長樂少府李膺並居政事庶災變可消國祚惟永左右惡其言惡烏路翻出為廣陵府丞府丞即郡丞也去官歸家曹節從子紹為東郡太守以它罪收粥掠死於獄掠音亮帝以蛇妖問光禄勳楊賜賜上封事曰夫善不妄來災不空發王者心有所想雖未形顏色而五星以之推移陰陽為其變度夫皇極不建則有

龍蛇之孽賢曰洪範五行傳曰皇大也極中也建立也孽災也君不合大中是謂不立蛇龍陰類也詩云惟虺惟蛇女子之祥惟陛下思乾剛之道別內外之宜抑皇甫之權割艷妻之愛賢曰艷妻周幽王后褒姒也皇甫卿士皆后之黨用后嬖寵而居位也詩云皇甫卿士艷妻煽方處別彼列翻則蛇變可消禎祥立應賜秉之子也　五月太尉聞人襲司空許栩免六月以司徒劉寵為太尉太常汝南許訓為司徒太僕長沙劉囂為司空囂素附諸常侍故致位公輔　詔遣謁者馮禪說降漢陽散羌說輸芮翻降戶江翻段熲以春農百姓布野羌

雖暫降而縣官無廩必當復為盜賊（復扶又翻）不如乘虛放兵（放兵謂縱兵擊羌也）埶必殄滅熲於是自進營去羌所屯凡亭山四五十里（魏收地形志安定鶉陰縣有凡亭杜佑作氾亭山注云氾亭山在今平涼郡蕭關縣）遣騎司馬田晏假司馬夏育將五千人先進擊破之（夏戶雅翻）羌衆潰東犇復聚射虎谷（復扶又翻下同）分兵守谷上下門熲規一舉滅之不欲復令散走秋七月熲遣千人於西縣結木為柵（西縣前漢屬隴西郡後漢屬漢陽郡參據二志皆云縣有嶓冢山西漢水所出是則禹貢所謂嶓冢導漾東流為漢其發源之地也段熲討羌起於安定高平羌敗則追至上郡奢延及大敗于靈

武谷乃追至安定深陽諸羌散入漢陽山谷間聚屯凡亭山凡亭既破復聚射虎谷頹乃於西縣結柵以遮之以羌奔潰所趨考之射虎谷在西縣東北凡亭山當在射虎谷東北蓋東羌為頹兵所迫復欲西奔出塞歸其舊來巢穴而殲於是谷也賢曰西縣故城在今秦州上邽縣西南廣二十步長四十里遮之廣古曠翻長直亮翻分遣晏育等將七千人銜枚夜上西山結營穿塹去虜一里許又遣司馬張愷等將三千人上東山上時掌翻虜乃覺之頹因與愷等挾東西山縱兵奮擊破之追至谷上下門窮山深谷之中處處破之斬其渠帥以下萬九千級帥所類翻馮禪等所招降四千人分置安

定漢陽隴西三郡於是東羌悉平熲凡百八十戰斬三萬八千餘級獲雜畜四十二萬七千餘頭畜許又翻費用四十四億軍士死者四百餘人更封新豐縣侯邑萬户

臣光曰書稱天地萬物父母惟人萬物之靈亶聰明作元后元后作民父母周書泰誓之辭亶誠也夫蠻夷戎狄氣類雖殊其就利避害樂生惡死樂音洛惡烏路翻亦與人同耳御之得其道則附順服從失其道則離叛侵擾固其宜也是以先王之政叛則討之服則懷之處之四

裔（裔邊也處昌呂翻）不使亂禮義之邦而已若乃視之如草木禽獸不分臧否不辨去來悉艾殺之（否音鄙艾讀曰刈）豈作民父母之意哉且夫羌之所以叛者為郡縣所侵冤故也（侵冤者為所侵刻而銜冤）叛而不即誅者將帥非其人故也茍使良將驅而出之塞外擇良吏而牧之則疆埸之臣也豈得專以多殺為快邪夫御之不得其道雖華夏之民亦將蠭起而為寇又可盡誅邪然則段紀明之為將（段熲字紀明犯太宗嫌諱故稱字）雖克捷有功君子所不

與也

九月江夏蠻反夏戶雅翻州郡討平之　丹楊山越圍太守陳夤夤擊破之山越本亦越人依阻山險不納王租故曰山越冦擾郡縣蓋自此始其後孫吳悉取其地以民為兵遂為王土　初李膺等雖廢錮事見上卷桓帝延熹九年天下士大夫皆高尚其道而汙穢朝廷希之者唯恐不及更共相標榜為之稱號賢曰標榜猶相稱揚也余謂立表以示人曰標揭書以示人曰榜標榜猶言表揭也更工衡翻以竇武陳蕃劉淑為三君君者言一世之所宗也李膺荀昱昱范書作昱杜密王暢劉祐魏朗趙典朱

寓為八俊俊者言人之英也郭泰范滂尹勳巴肅及南陽宗慈陳留夏馥汝南蔡衍泰山羊陟為八顧顧者言能以德行引人者也行下孟翻張儉翟超岑晊苑康翟萇伯翻晊之日翻及山陽劉表汝南陳翔魯國孔昱山陽檀敷為八及及者言其能導人追宗者也賢曰導引也言謂所宗仰者度尚及東平張邈王孝東郡劉儒泰山胡母班風俗通曰胡母姓本陳胡公之後也公子完奔齊遂有齊國齊宣王母弟別封母鄉遠取胡公近取母邑故曰胡母氏陳留秦周魯國蕃嚮賢曰蕃姓也音皮東萊王章為八廚廚者言能以財救

人者也及陳寶用事復舉拔膺等陳寶誅膺等復廢宦官疾惡膺等每下詔書輒申黨人之禁（復扶又翻惡烏路翻下遐稼翻）侯覽怨張儉尤甚（以破其家宅也事見上卷桓帝延熹九年）覽鄉人朱並素佞邪為儉所棄承覽意指上書告儉與同鄉二十四人別相署號共為部黨圖危社稷而儉為之魁詔刊章捕儉等（刊章者刊去並姓名而下其章也）冬十月大長秋曹節因此諷有司奏諸鉤黨者故司空虞放及李膺杜密朱寓荀昱翟超劉儒范滂等（賢曰鉤謂相牽引也）請下州郡考治（下遐稼翻治直之翻）是

時上年十四問節等曰何以為鉤黨對曰鉤黨者即黨人也上曰黨人何用為惡而欲誅之邪對曰皆相舉羣輩欲為不軌上曰不軌欲如何對曰欲圖社稷上乃可其奏軌法度也君君臣臣所謂法也為人臣而欲圖危社稷謂之不法誠是也而諸閹以此罪加之君子帝不之悟祇亢帝之不省召致廷尉為下獄者閹又甚焉悲夫或謂李膺曰可去矣對曰事不辭難罪不逃刑臣之節也左傳羊舌赤之言曰事君不避難有罪不逃刑吾年已六十死生有命去將安之乃詣詔獄考死門生故吏並被禁錮被皮義翻侍御史蜀郡景毅子顧為膺門

徒未有錄牒不及於譴錄記也牒籍也時聚徒教授多者以千計各錄記其姓名于譜牒毅慨然曰本謂膺賢遣子師之豈可以漏脫名籍苟安而已遂自表免歸汝南督郵吳導受詔捕范滂至征羌抱詔書閉傳舍征羌縣屬汝南郡本當鄉縣光武以來歙有平羌之功改為征羌侯國以封之因名焉滂縣人也賢曰傳驛舍也音知戀翻征羌故城在今豫州郾陵縣東南伏牀而泣一縣不知所為滂聞之曰必為我也為于偽翻即自詣獄縣令郭揖大驚出解印綬引與俱亡曰天下大矣子何為在此滂曰滂死則禍塞何敢以罪累君塞悉則翻累力瑞翻又令老

母流離乎其母就與之訣滂白母曰仲博孝敬足以供養（仲博滂弟字也供俱用翻養羊尚翻）滂從龍舒君歸黃泉存亡各得其所惟大人割不可忍之恩勿增感戚仲博者滂弟也龍舒君者滂父龍舒侯相顯也（相息亮翻）母曰汝今得與李杜齊名死亦何恨（李杜謂李膺杜密）既有令名復求壽考可兼得乎（復扶又翻）滂跪受教再拜而辭顧其子曰吾欲使汝為惡惡不可為使汝為善則我不為惡行路聞之莫不流涕凡黨人死者百餘人妻子皆徙邊天下豪桀及儒學有

行義者行下孟翻宦官一切指為黨人有怨隙者因相陷害睚眦睚牛懈翻眦士解翻之忿濫入黨中州郡承旨或有未嘗交關亦離禍毒離與罹同遭也其死徙廢禁者又六七百人廢禁謂廢棄而禁錮郭泰聞黨人之死私為之慟曰詩云人之云亡邦國殄瘁為于偽翻詩大雅瞻卬之辭毛氏曰殄盡也瘁病也瘁似醉翻漢室滅矣但未知瞻烏爰止于誰之屋耳詩小雅正月之辭毛氏註曰富人之屋烏所集也鄭氏曰視烏集於富人之屋以言今民亦當求明君而歸之考異曰范書以泰此語為哭陳竇袁紀以為哭三君八俊今從之泰雖好臧否人倫好呼到翻否音鄙而不為危言覈論覈謂

深探其實也刻覈也故能處濁世而怨禍不及焉處昌呂翻張儉亡命困迫望門投止望門而投之以求止舍困急之甚也莫不重其名行行下孟翻破家相容後流轉東萊止李篤家外黄令毛欽操兵到門考而漢志外黄縣屬陳留郡黄縣屬東萊郡毛欽葢為黄縣令外字衍操千高翻篤引欽就席曰張儉負罪亡命篤豈得藏之若審在此此人名士明廷寧宜執之乎欽因起撫篤曰蘧伯玉恥獨為君子足下如何專取仁義篤曰今欲分之明廷載半去矣賢曰明廷猶言明府言不執儉得義之半也欽歎息而去篤導儉經北海戲子

然家戲許宜翻姓諱伏戲氏之後遂入漁陽出塞其所經歷伏重誅者以十數連引收考者布偏天下宗親並皆殄滅郡縣為之殘破為于偽翻儉與魯國孔褒有舊亡抵褒不遇賢曰抵歸也褒弟融年十六匿之後事泄儉得亡走國相收褒融送獄相息亮翻未知所坐融曰保納舍藏者融也當坐謂自保無它而納儉因舍止而藏匿之褒曰彼來求我非弟之過吏問其母母曰家事任長任音壬長知兩翻妾當其辜一門爭死郡縣疑不能決乃上讞之賢曰前書音義曰讞請也上時掌翻讞音宜桀翻詔書竟坐褒

及黨禁解儉乃還鄉里後為衛尉卒年八十四儉傳云建安初徵為衛尉不得已而起儉見曹氏世德已萌乃闔門縣車不豫政事歲餘卒於許下夏馥聞張儉亡命歎曰孽自己作空汙良善汙烏路翻一人逃死禍及萬家何以生為乃自翦須變形須與鬚同入林慮山中慮音廬隱姓名為冶家傭親突煙炭形貌毀瘁瘁似醉翻積二三年人無知者馥弟靜載縑帛追求餉之馥不受曰弟奈何載禍相餉乎黨禁未解而卒初中常侍張讓父死歸葬潁川雖一郡畢至而名士無往者讓甚恥之陳寔獨弔焉

及誅黨人讓以寔故多所全宥南陽何顒素與陳蕃李膺善亦被收捕顒魚容翻被皮義翻乃變名姓匿汝南間與袁紹為奔走之交常私入雒陽從紹計議為諸名士罹黨事者求救援設權計使得逃隱所全免甚衆初太尉袁湯三子成逢隗成生紹逢生術據術字公路當讀如月令審端徑術之術音遂又據說文術邑中道讀從入聲則二音皆通隗五罪翻逢隗皆有名稱少歷顯官稱尺證翻少詩照翻時中常侍袁赦考異曰袁紀作袁朗今從范書袁隗傳以逢隗宰相家與之同姓推崇以為外援故袁氏貴寵於世富奢

甚不與它公族同紹壯健有威容愛士養名賓客輻湊歸之輜軿柴轂填接街陌賢曰說文曰軿車衣車也鄭玄注周禮曰軿猶屏也取其自蔽隱柴轂賤者之車袁紹事始此黨錮既死而誅宦官者二袁也人不為善而欲去害己者天其許之乎術亦以俠氣聞逢從兄子閎少有操行俠戶頰翻從才用翻少詩照翻行下孟翻以耕學為業逢隗數餽之無所受數所角翻閎見時方險亂而家門富盛常對兄弟歎曰吾先公福祚後世不能以德守之而競為驕奢與亂世爭權此即晉之三郤矣先公謂袁安也三郤謂晉大夫郤錡郤犫郤至也郤氏世為晉卿三子者憑藉世資驕奢侵權為厲公所

殺

及黨事起閎欲投迹深林以母老不宜遠遁乃築土室四周於庭不為户自牖納飲食母思閎時往就視母去便自掩閉兄弟妻子莫得見也潛身十八年卒於土室初范滂等非訐朝政賢曰訐謂橫議是非也訐居謁翻朝直遥翻自公卿以下皆折節下之折而設翻下遐稼翻太學生爭慕其風以為文學將興處士復用申屠蟠獨歎曰昔戰國之世處士橫議列國之王至為擁篲先驅史記鄒衍如燕昭王擁篲先驅請列弟子之座而受業築碣石宮身親往師之處昌呂翻復扶又翻橫戶孟翻為于偽翻篲祥歲翻卒有坑儒燒書

之禍（事見七卷秦始皇三十四年三十五年卒子恤翻）今之謂矣乃絕迹於梁碭之間（碭音唐）因樹為屋自同傭人居二年滂等果罹黨錮之禍唯蟠超然免於評論

臣光曰天下有道君子揚于王庭以正小人之罪而莫敢不服天下無道君子囊括不言以避小人之禍而猶或不免（坤之六四居近五之位而無相得之義乃上下閉隔之時羣陰既盛故當括囊以避禍夬以五陽決一陰小人衰微君子道盛故可揚于王庭以聲小人之罪）黨人生昏亂之世不在其位四海橫流而欲以口舌救之臧否人

物（橫戶孟翻否音鄙）激濁揚清撩虺蛇之頭（撩連條翻）踐虎狼之尾以至身被淫刑（被皮義翻）禍及朋友士類殲滅而國隨以亡不亦悲乎（殲息廉翻）夫唯郭泰既明且哲以保其身（以尹吉甫美仲山甫者美郭泰）申屠蟠見幾而作不俟終日（謂申屠蟠得豫之六二幾居希翻）卓乎其不可及已

庚子晦日有食之　十一月太尉劉寵免太僕扶溝郭禧為太尉　鮮卑寇并州　長樂太僕曹節病困詔拜車騎將軍有頃疾瘳上印綬（上時掌翻）復為中常侍位特進

秩中二千石　高句驪王伯固冦遼東玄菟太守耿臨討降之（句如字又音駒驪力知翻）

三年春三月丙寅晦日有食之　徵段熲還京師拜侍中熲在邊十餘年未嘗一日蓐寢（熲古迥翻郭璞曰蓐席也）與將士同甘苦故皆樂為死戰（樂音洛）所嚮有功　夏四月太尉郭禧罷以太中大夫聞人襲為太尉　秋七月司空劉囂罷八月以大鴻臚梁國橋玄為司空（姓譜黄帝葬橋山子孫守冢因氏焉）　九月執金吾董寵坐矯永樂太后屬請下獄死（屬之

欲翻下遐稼翻

冬鬱林太守谷永以恩信招降烏滸人十餘萬萬震曰烏滸之地在廣州之南交州之北賢曰烏滸南方夷號也廣州記曰其俗食人以鼻飲酒口中進噉如故劉昫曰貴州鬱平縣漢鬱林廣鬱縣地古西甌駱越所居谷永招降烏滸開置七縣即此也杜佑曰烏滸地在今南海郡之西南安南府北朔寧郡管滸呼古翻皆内屬受冠帶開置七縣

涼州刺史扶風孟佗賢曰佗音駝遣從事任涉將敦煌兵五百人與戊已校尉曹寬西域長史張宴將焉耆龜兹車師前後部合三萬餘人討疏勒以元年疏勒弑其王也任音壬敦徒門翻攻楨中城四十餘日不能下引去其後疏

校戶孝翻龜兹音丘慈

勒王連相殺害朝廷亦不能復治復扶又翻治直之翻初中常侍張讓有監奴典任家事威形諠赫諠況遠翻孟佗資產饒贍贍而艷翻與奴朋結傾竭饋問無所遺愛言其況愛無有遺者奴咸德之問其所欲佗曰吾望汝曹為我一拜耳為于偽翻時賓客求謁讓者車常數百千兩兩音亮佗詣讓後至不得進監奴乃率諸倉頭迎拜於路遂共轝車入門轝羊茹翻賓客咸驚謂佗善於讓皆爭以珍玩賂之佗分以遺讓遺于季翻讓大喜由是以佗為涼州刺史

四年春正月甲子帝加元服赦天下唯黨人不赦　二月癸卯地震　三月辛酉朔日有食之　太尉聞人襲免以太僕汝南李咸為太尉　大疫　司徒許訓免以司空橋玄為司徒　夏四月以太常南陽來艷為司空　秋七月司空來艷免　癸丑立貴人宋氏為皇后后執金吾酆之女也　司徒橋玄免以太常南陽宗俱為司空前司空許栩為司徒　帝以竇太后有援立之功冬十月戊子朔率羣臣朝太后於南宮親饋上壽朝直遥翽饋進

食也黄門令董萌因此數為太后訴寃（數所角翻為于偽翻）帝深納之供養資奉有加於前（供居用翻養余尚翻）曹節王甫疾之誣萌以謗訕永樂宮（帝母孝仁董太后所居也樂音洛）下獄死（下遐稼翻）鮮卑寇并州

資治通鑑卷五十六

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷五十七八

詳校官編修臣范來宗

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官庶吉士臣范鏊

謄錄監生臣呂日永

資治通鑑卷五十七

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

漢紀四十九 起玄黓困敦盡上章涒灘凡九年

孝靈皇帝上之下

熹平元年春正月車駕上原陵司徒掾陳留蔡邕曰吾聞古不墓祭朝廷有上陵之禮始謂可損今見威儀察其本意乃知孝明皇帝至孝惻隱不易

奪也據禮儀志西都舊有上陵至東都則其儀文愈備其畧見四十四卷永平元年上時掌翻掾俞絹翻易以豉翻禮有煩而不可省者此之謂也　三月壬戌太傅胡廣薨年八十二廣周流四公太傅太尉司徒司空三十餘年賢曰廣以順帝漢安元年為司空至熹平元年薨三十一年也歷事六帝安順沖質桓靈禮任極優罷免未嘗滿歲輒復升進復扶又翻所辟多天下名士與故吏陳蕃李咸竝為三司三司即三公練達故事明解朝章解戶買翻曉也朝直遙翻故京師諺曰萬事不理問伯始天下中庸有胡公胡廣字伯始夫

既曰萬事不理問伯始則當時之責望亦重矣豈可以三十餘年周流四公為榮哉賢曰中和也庸常也中和可常行之德也然温柔謹慤常遜言恭色以取媚於時無忠直之風天下以此薄之　五月己巳赦天下改元　長樂太僕侯覽坐專權驕奢策收印綬自殺長樂太僕太后宫官也主馭宦者為之秩二千石樂音洛　六月京師大水　竇太后母卒於比景太后憂思感疾癸巳崩於雲臺宦者積怨竇氏以衣車載太后尸置城南市舍數日曹節王甫欲用貴人禮殯帝曰太后親立朕躬統承大業豈宜以貴人終乎於是

發喪成禮節等欲別葬太后而以馮貴人配祔（賢曰祔謂新死之主祔于先死者之廟婦祔于其夫所祔之妃妾祔于妾祖姑也）詔公卿大會朝堂（朝直遥翻）令中常侍趙忠監議（監古銜翻）太尉李咸時病扶輿而起擣椒自隨（孔穎達曰釋木云檓大椒郭璞曰今椒樹叢生實大者名為檓陸璣疏云椒樹如茱萸有鍼刺葉堅而滑澤蜀人作茶吳人作茗皆合煑其葉以為香今成臯山間有椒謂之竹葉椒其樹亦如蜀椒少毒熱不中合藥也可著飲食中又用烝雞豚最佳香東海諸島亦有椒樹枝葉皆相似子長而不圓甚香其味似橘皮本草亦云椒大熱有毒按李咸擣椒自隨齊明帝將殺高武諸孫敕太官煑椒二斛蓋其毒能殺人也）謂妻子曰若皇太后不得配食桓帝吾不生還矣（欲以死爭

之也既議坐者數百人各瞻望良久莫肯先言趙忠曰議當時定廷尉陳球曰皇太后以盛德良家母臨天下宜配先帝是無所疑忠笑而言曰陳廷尉宜便操筆操千高翻球即下議曰皇太后自在椒房有聰明母儀之德遭時不造援立聖明承繼宗廟功烈至重先帝晏駕因遇大獄遷居空宮不幸早世家雖獲罪事非太后今若別葬誠失天下之望且馮貴人冢嘗被發掘骸骨暴露與賊併尸魂靈汙染賢曰段熲為河南尹坐盜發馮貴人冢左遷諫議大夫余據熲以延熹三年入

為侍中轉執金吾河南尹則發冢之事于是年近耳被皮義翻且無功於國何宜上配至尊忠省球議省悉井翻下同作色俛仰蚩球曰陳廷尉建此議甚健蚩笑也球曰陳竇既寃皇太后無故幽閉臣常痛心天下憤歎今日言之退而受罪宿昔之願也李咸曰臣本謂宜爾誠與意合於是公卿以下皆從球議曹節王甫猶爭以為梁后家犯惡逆別葬懿陵梁后先桓帝崩葬懿陵梁冀誅始廢陵為貴人冢武帝黜廢衛后而以李夫人配食戾太子之亂武帝策廢其母衛后后自殺武帝崩霍光緣帝雅意以李夫人配食今竇氏罪深豈得合

葬先帝李咸復上疏曰臣伏惟章德竇后虐害恭懷安思閻后家犯惡逆竇后事見四十六卷章帝建初八年閻后事見五十卷五十一卷安帝延光三年四年復扶又翻而和帝無異葬之議順朝無貶降之文朝直遙翻至於衛后孝武皇帝身所廢棄不可以為比今長樂太后尊號在身親嘗稱制且援立聖明光隆皇祚太后以陛下為子陛下豈得不以太后為母子無黜母臣無貶君宜合葬宣陵一如舊制帝省奏從之省悉景翻考異曰袁紀云河南尹李咸執藥上書曰昔秦始皇幽閉母后感茅焦之言立駕迎母供養如初夫以秦后之惡始皇之悖

尚納直臣之語不失母子之恩豈況皇太后不以罪歿陛下之過有重始皇臣謹左手齎章右手執藥詣闕自聞如遂不省臣當飲鴆自裁下覲先帝具陳得失章省上感其言使公卿更議延尉陳球乃下議與范不同今從范書　秋七月甲寅葬桓思皇后於宣陵　有人書朱雀闕古今注永平二年十一月初作北宮朱爵南司馬門闕在宮門之外言天下大亂曹節王甫幽殺太后考異曰舊云常侍侯覽多殺黨人按時覽已死恐誤今去之公卿皆尸祿無忠言者詔司隸校尉劉猛逐捕十日一會猛以誹書言直不肯急捕月餘主名不立賢曰不得書闕主名猛坐左轉諫議大夫以御史中丞段熲代之熲乃四出逐捕

及太學游生繫者千餘人節等又使熲以他事奏猛論輸左校（校戶教翻）初司隸校尉王寓依倚宦官求薦于太常張奐奐拒之寓遂陷奐以黨罪禁錮奐嘗與段熲爭擊羌不相平（事見上卷建寧元年）熲為司隸欲逐奐歸敦煌而害之（奐徙屬弘農事見上卷桓帝永康元年敦徙門翻）奐奏記哀請於熲乃得免初魏郡李暠為司隸校尉（暠古老翻）以舊怨殺扶風蘇謙謙子不韋瘞而不葬（瘞於計翻）變姓名結客報仇暠遷大司農不韋匿于廥中鑿地旁達暠之寢室（說文曰廥芻稾藏音工外翻）殺其

妾并小兒暠大懼以板藉地一夕九徙又掘暠父冢斷取其頭（斷丁管切）標之于市暠求捕不獲憤恚嘔血死（恚于避切）不韋遇赦還家乃葬父行喪張奐素睦於蘇氏而段熲與暠善熲辟不韋為司隷從事不韋懼稱病不詣熲怒使從事張賢就家殺之先以鴆與賢父曰若賢不得不韋便可飲此賢遂收不韋并其一門六十餘人盡誅之

勃海王悝之貶癭陶也（悝苦回切　癭於郢切）因中常侍王甫求復國許謝錢五千萬既而桓帝遺詔復悝國（悝復國事見上卷永

康元作悝知非甫功不肯還謝錢中常侍鄭颯中黃門董騰數與悝交通颯音立數所角翻甫密司察以告段熲司讀曰伺冬十月收颯送北寺獄使尚書令廉忠誣奏颯等謀迎立悝大逆不道遂詔冀州刺史收悝考實迫責悝令自殺妃妾十一人子女七十人伎女二十四人皆死獄中伎渠綺翻傅相以下悉伏誅甫等十二人皆以功封列侯十一月會稽妖賊許生起句章句章縣屬會稽郡賢曰故城在今越州鄮縣西十三州志曰句踐之地南至句無其後併吳因大城之章霸功以示子孫故曰句章妖于驕翻句音章句之句自

稱陽明皇帝衆以萬數遣揚州刺史臧旻丹陽太守陳寅討之　十二月司徒許栩罷以大鴻臚袁隗為司徒隗五罪翻　考異曰袁紀在四年今從范書　鮮卑寇并州　是歲單于車兒死子屠特若尸逐就單于立車昌遮翻

二年春正月大疫　丁丑司空宗俱薨　二月壬午赦天下　以光祿勳楊賜為司空　三月太尉李咸免

夏五月以司隸校尉段熲為太尉　六月北海地震

秋七月司空楊賜免以太常潁川唐珍為司空珍衡之

弟也　冬十二月太尉段熲罷　鮮卑寇幽并二州

癸酉晦日有食之

三年春二月巳巳赦天下　以太常東海陳耽為太尉

三月中山穆王暢薨無子國除暢中山簡王焉之曾孫焉光武子　考異曰本傳云子節王稚嗣無子國除與帝紀異未知孰是又不知稚薨在何年今且從帝紀　夏六月

封河間王利子康為濟南王奉孝仁皇祀帝入繼太宗故以康奉孝仁皇祀利帝從兄弟也濟子禮翻　吳郡司馬富春孫堅召募精勇得

千餘人助州郡討許生百官志郡有丞長史而無司馬蓋是時以盜起置司馬以主兵

也富春縣屬吳郡賢曰今杭州富陽縣也避晉簡文帝母鄭太后諱改曰富陽冬十一月臧旻陳寅大破生于會稽斬之會工外翻任城王博薨無子國絕桓帝延熹四年傳紹封任城國十二月鮮卑入北地太守夏育率屠各追擊破之守式又翻夏戶雅翻屠直于翻遷育為護烏桓校尉鮮卑又寇并州　司空唐珍罷以永樂少府許訓為司空永樂少府董太后宮官也樂音洛

四年春三月詔諸儒正五經文字命議郎蔡邕為古文篆隸三體書之刻石立于太學門外雒陽記曰太學在雒陽城南開陽門

外講堂長十丈廣二丈堂前石經四部本碑凡四十六枚西行尚書周易公羊傳十六碑存十二碑毀南行禮記十五碑悉崩壞東行論語三碑毀禮記碑上有諫議大夫馬日磾議郎蔡邕名古文科斗書也篆大篆也隸今謂之八分書後魏江式曰伏羲氏作而八卦形其畫軒轅氏興而靈龜彰其采古史蒼頡覽二象之爻觀鳥獸之迹別刱文字以代結繩迄于三代厥體頗異雖依類取制未能殊蒼氏矣周禮保氏教國子以六書一曰指事二曰象形三曰諧聲四曰會意五曰轉注六曰假借蓋是蒼頡之遺法及宣王太史史籀著大篆十五篇與古文或同或異時人即謂之籀書孔子修六經左丘明述春秋皆以古文七國殊軌文字乖別秦兼天下李斯奏罷不合秦文者斯作蒼頡篇車府令趙高作爰歷篇太史令胡毋敬作博學篇皆取史籀或頗有省改所謂小篆者也秦燒經書滌除舊典官獄繁多以趣約易始用隸書古文由此息矣隸書者始皇使下杜人程邈

附于小篆所作也世人以邈徒隷即謂之隷書故秦有八體一曰大篆二曰小篆三曰符書四曰蟲書五曰摹印六曰署書七曰殳書八曰隷書漢興有尉律學教以籀書又習八體又有草書莫知誰始其形書雖無厥誼亦是一時之變通也孝宣時召通蒼頡讀者獨張敞從受之凉州刺史杜業沛人爰禮講學大夫秦近亦能言之孝平時徵禮等百餘人説文字于未央宮中黄門侍郎揚雄採以作訓纂亡新居攝使大司馬甄豐校文字之部頗改定古文時有六書一曰古文孔子壁中書也二曰奇字即古文而異者三曰篆書云小篆也四曰佐書秦隷書也五曰繆篆所以摹印也六曰鳥蟲所以書幡信也壁中書者魯恭王壞孔子宅而得尚書春秋論語孝經也又北平侯張蒼獻春秋左氏傳書體與孔氏相類即前代之古文也後漢郎中扶風曹喜號曰工篆小異斯法而甚精巧自是後學皆其法也又詔侍中賈逵修理舊文殊藝異術王教一端苟有可以加於國者

靡不悉集逵即汝南許慎古學之師也慎嗟時人之好奇歎俗儒之穿鑿撰說文解字十五篇類聚羣分雜而不越最可得而論也左中郎將陳留蔡邕採李斯曹喜之灋為古今雜形詔于太學立石經刊載五經題書楷灋多是邕書後開鴻都書畫奇能莫不雲集時諸方獻篆無出邕者魏初博士清河張揖著埤蒼廣雅古今字詁綴拾遺漏增長事類抑于文為益然其字詁方之許篇古今體用或得或失陳留邯鄲淳亦與揖同特善倉雅許氏字指八體六書精究閑理有名于揖又建三字石經於漢碑西較之說文篆隸大同而古字小異又有京兆韋誕河東衛覬二家並號能篆當時臺觀榜題寶器之名悉是誕書咸傳之子孫世稱其妙晉世義陽王典祠令呂忱表上字林六卷尋其況趣附託許慎說文而按偶章句隱別古籀奇惑之字文得正隸不差篆意也忱弟靜別放故左校令李登聲韻之法作韻集五卷使宮商龣徵羽各為一篇而文字與兄便是魯衛音讀

是夏時有不同皇魏承百王之季世易風移文字改變篆形繆錯隸體失真俗學鄙習復加虛造巧談辯士以意為疑炫惑于時難以釐改乃曰追來為歸巧言為辯小兔為䨲神蟲為蠶如斯甚衆皆不合孔氏古書史籀大篆許氏說文石經三字也式言字學本末頗詳故備著之趙明誠金石録曰石經蓋漢靈帝熹平四年所立其字則蔡邕小字八分書也後漢書儒林傳敘云為古文篆隸三體者非也蓋邕所書乃八分而三體石經乃魏時所建也洪氏隸續曰石經見于范史帝紀及儒林宦者傳皆云五經蔡邕張馴傳則曰六經惟儒林傳云為古文篆隸三體書洪氏酈氏水經云漢立石經于太學魏正始中人刻古文篆隸三字石經唐志有三字石經古篆兩種曰尚書曰左傳獨隋志所書與同其目有一字石經七種三字石經三種既以七經為蔡邕書矣又云魏立一字石經乃其誤也范蔚宗時三體石經與熹平所鐫並列于學官故史筆誤書其事後人襲其謬[illegible]

或不見石刻無以考正趙氏雖以一字為中郎所書而未見三體者歐陽氏以三體為漢碑而未嘗見一字者近世方勺作泊宅編載其弟匋所跋石經亦為范史隋志所惑指三體為漢字至公羊碑有馬日磾等名乃云世用其所正定之本因存其名可謂謬論北史江式云魏邯鄲淳以書教皇子建三字石經于漢碑西按此碑以正始年中立漢書云元嘉元年度尚命邯鄲淳作曹娥碑時淳已弱冠自元嘉至正始亦九十餘年式以三字為魏碑則是謂之邯鄲淳所書非也使後儒晚學咸取正焉碑始立其觀視及摹寫者車乘日千餘兩填塞街陌乘繩證翻兩音亮塞悉則翻初朝議以州郡相黨人情比周比毗至翻下同乃制昏姻之家及兩州人士不得對相監臨監古銜翻至是復有三互

濵賢曰三互謂婚姻之家及兩州人不得交互為官也復扶又翻下同禁忌轉密選用艱難幽兾二州久缺不補蔡邕上疏曰伏見幽兾舊壤鎧馬所出賢曰鎧甲也周禮考工記曰燕無函函亦甲也言幽燕之地家家皆能為函故無函匠也左傳曰兾之北土馬之所生比年兵饑漸至空耗今者闕職經時吏民延屬比䚡至翻延屬者延頸而屬望也屬之欲翻而三府選舉踰月不定臣怪問其故云避三互十一州有禁當取二州而已又二州之士或復限以歲月復扶又翻下同狐疑遲淹兩州懸空萬里蕭條無所管繫愚以為三互之禁禁之薄者今但申

以威靈明其憲令對相部主冀州之人刺幽州幽州之人刺冀州是為對相部主尚畏懼不敢營私況乃三互何足為嫌昔韓安國起自徒中韓安國梁人坐法抵罪梁内史缺天子遣使拜為梁内史起徒中為二千石朱買臣出於幽賤朱買臣吳人家貧賣薪以自給後隨計吏至長安拜會稽太守竝以才宜還守本邦豈復顧循三互繫以末制乎臣願陛下上則先帝蠲除近禁其諸州刺史器用可換者無拘日月三互以差厥中朝廷不從

臣光曰叔向有言國將亡必多制左傳叔向詒子産書之言也明

王之政謹擇忠賢而任之凡中外之臣有功則賞有罪則誅無所阿私濃制不煩而天下大治治直吏翻所以然者何哉執其本故也及其衰也百官之任不能擇人而禁令益多防閑益密有功者以閡文不賞閡與礙同為姦者以巧濃免誅上下勞擾而天下大亂所以然者何哉逐其末故也孝靈之時刺史二千石貪如豺虎暴殄烝民而朝廷方守三互之禁以今視之豈不適足為笑而深可為戒哉

封河閒王建孫佗為任城王佗帝從兄弟之子也佗徒河翻任音壬 夏四月郡國七大水 五月丁卯赦天下 延陵園災延陵成帝陵也 鮮卑寇幽州 六月弘農三輔螟 于窴王安國攻拘彌大破之殺其王窴徒賢翻 戊巳校尉西域長史各發兵輔立拘彌侍子定興為王人衆裁千口

五年夏四月癸亥赦天下 益州郡夷反太守李顒討平之顒魚容翻 大雩 五月太尉陳耽罷以司空許訓為太尉 閏月永昌太守曹鸞上書曰夫黨人者或耆年

淵德或衣冠英賢皆宜股肱王室左右大猷者也而久被禁錮辱在塗泥（被皮義翻）謀反大逆尚蒙赦宥黨人何罪獨不開恕乎所以災異屢見（見賢遍翻）水旱洊臻皆由于斯宜加沛然以副天心帝省奏大怒（省悉井翻）即詔司隸益州檻車收鸞送槐里獄掠殺之（永昌郡屬益州刺史而扶風槐里縣屬司隸故詔益州收鸞而司隸送槐里獄掠音亮）于是詔州郡更考黨人門生故吏父子兄弟在位者悉免官禁錮爰及五屬（賢曰謂斬衰齊衰小功大功緦麻也）六月壬戌以太常南陽劉逸為司空　秋七月太

尉許訓罷以光祿勳劉寬為太尉　冬十月司徒袁隗罷　十一月丙戌以光祿大夫楊賜為司徒　是歲鮮卑寇幽州

六年春正月辛丑赦天下　夏四月大旱七州蝗令三公條奏長吏苛酷貪污者罷免之平原相漁陽陽球坐嚴酷徵詣廷尉姓譜齊人遷陽子孫以國為氏一曰周景王封少子于陽樊因邑命氏　考異曰本傳司空張顥條奏按顥光和元年為太尉未嘗為司空球光和元年陷蔡邕時已為將作大匠不知被徵果在何年唯熹平五年六年大旱故附于此帝以球前為九江太守討賊有

功（球傳云九江山賊起三府上球有理姦才拜九江太守球到設方畧凶賊殄破）特赦之拜議郎　鮮卑寇三邊（鮮卑強盛東西北三邊皆被寇也）市賈小民相聚為宣陵孝子者數十人詔皆除太子舍人（宣陵桓帝陵百官志太子舍人秩二百石更直宿衛如三署郎中賈音古）秋七月司空劉逸免以衛尉陳球為司空　初帝好文學（好呼到翻）自造皇羲篇五十章因引諸生能為文賦者並待制鴻都門下後諸為尺牘及工書鳥篆者（賢曰按說文曰牘書板也長二尺藝文志曰六體者古文奇字篆書隸書繆篆蟲書音義曰古文謂孔子壁中書也奇字即古文而異者也篆書謂小篆蓋秦始皇使程邈所作也隸書亦

程邈所獻主于徒隸從簡易也繆篆謂其文屈曲纏繞所以摹印章蟲書謂為蟲鳥之形所以書旛信也皆加引召遂至數十人侍中祭酒樂松賈護多引無行趣埶之徒置其間百官志侍中有僕射一人中興轉為祭酒行下孟翻趣七喻翻憙陳閭里小事憙許記翻帝甚悅之待以不次之位又久不親行郊廟之禮會詔羣臣各陳政要蔡邕上封事曰夫迎氣五郊清廟祭祀養老辟雍迎氣五郊及養老辟雍註並見四十四卷明帝永平二年漢宗廟一歲五祀春以正月夏以四月秋以七月冬以十月及臘皆帝者之大業祖宗所祗奉也而有司數以蕃國疎喪宮內產生及吏卒小汙

（疎喪謂疎屬之喪也賢曰小汙謂病及死也數所角翻）廢闕不行忘禮敬之大任禁忌之書拘信小故以虧大典自今齋制宜如故典（漢制凡齋天地七日宗廟山川五日小祀三日齋日內有汙染解齋副倅行禮先齋一日有汙穢災變齋祀如儀）庶答風霆災妖之異（妖于驕翻）又古者取士必使諸侯歲貢（尚書大傳曰古者諸侯之于天子三歲一貢士）孝武之世郡舉孝廉又有賢良文學之選于是名臣輩出文武並興漢之得人數路而已（賢曰數路謂孝廉賢良文學之類也）夫書畫辭賦才之小者匡國治政未有其能（治直之翻下同）陛下即位之初先涉經術聽政餘日

觀省篇章（省悉井翻）聊以游意當代博奕非以為教化取士之本而諸生競利作者鼎沸其高者頗引經訓風喻之言下則連偶俗語有類俳優或竊成文虛冒名氏臣每受詔于盛化門差次録第其未及者亦復隨輩皆見拜擢既加之恩難復收改但守奉禄于義已弘不可復使治民（復扶又翻）及在州郡昔孝宣會諸儒于石渠（事見二十七卷甘露三年）章帝集學士于白虎（事見四十六卷建初四年）通經釋義其事優大文武之道所宜從之若乃小能小善雖有可觀孔子

以為致遠則泥君子固當志其大者賢曰子夏曰雖小道必有可觀者焉致遠恐泥鄭玄註云小道如今諸子書也泥謂滯陷不通邕以為孔子之言當别有所據也泥乃計翻又前一切以宣陵孝子為太子舍人臣聞孝文皇帝制喪服三十六日事見十四卷文帝後七年雖繼體之君父子至親公卿列臣受恩之重皆屈情從制不敢踰越今虛偽小人本非骨肉既無幸私之恩又無禄仕之實惻隱之心義無所依至有姦軌之人通容其中桓思皇后祖載之時鄭玄曰祖謂將葬祖祭于庭載謂升柩于車也東郡有盜人妻者亡在孝中本縣

追捕乃伏其辜虛偽雜穢難得勝言勝音升太子官屬宜搜選令德豈有但取丘墓凶醜之人其為不祥莫與大焉言雖它有不祥莫與比並大也宜遣歸田里以明詐偽書奏帝乃親迎氣北郊及行辟雍之禮又詔宣陵孝子為舍人者悉改為丞尉焉漢縣置丞尉丞署文書典知倉獄尉主盜賊護烏桓校尉夏育上言校户教翻夏户雅翻上時掌翻鮮卑寇邊自春以來三十餘發請徵幽州諸郡兵出塞擊之一冬二春必能禽滅先是護羌校尉田晏坐事論刑先悉薦翻被原被皮義翻欲立功自效

乃請中常侍王甫求得為將甫因此議遣兵與育并力討賊帝乃拜旻為破鮮卑中郎將大臣多有不同乃召百官議於朝堂蔡邕議曰征討殊類所由尚矣然而時有同異埶有可否故謀有得失事有成敗不可齊也夫以世宗神武將帥良猛財賦充實所括廣遠數十年間官民俱匱猶有悔焉（謂輪臺哀痛之詔也）況今人財並乏事劣昔時乎自匈奴遁逃鮮卑强盛據其故地（事見四十七卷和帝永元五年）稱兵十萬才力勁健意智益生加以關塞不嚴禁網多

漏精金良鐵皆為賊有漢人逋逃為之謀主兵利馬疾過于匈奴昔段熲良將習兵善戰有事西羌猶十餘年段熲自桓帝延熹二年擊西羌至建寧二年始成功凡十一年今育晏才策未必過熲鮮卑種衆不弱曩時種章勇翻而虛計二載載子亥翻自許有成若禍結兵連豈得中休當復徵發衆人轉運無已復扶又翻是為耗竭諸夏并力蠻夷夫邊垂之患手足之疥搔中國之困胷背之瘭疽賢曰疥音介搔新到翻瘭蒼曰瘭必燒翻杜預註左傳曰疽惡瘡也方今郡縣盜賊尚不能禁況此醜虜而可伏乎昔高祖

恐平城之恥呂后棄慢書之詬（詬古候翻恥也）方之於今何者為盛天設山河秦築長城漢起塞垣所以別內外異殊俗也（別彼列翻）苟無蹴國內侮之患則可矣（蹴與蹙同）豈與蟲螘之虜（螘與蟻翻）校往來之數哉雖或破之豈可殄盡而方今本朝為之旰食乎（為于偽翻下同旰晚也音古按翻）昔淮南王安諫伐越曰如使越人蒙死以逆執事廝輿之卒有一不備而歸者（前書音義曰廝微也輿衆也）雖得越王之首猶為大漢羞之而欲以齊民易醜虜皇威辱外夷就如其言猶已危矣況

乎得失不可量邪量音良帝不從八月遣夏育出髙柳田晏出雲中匈奴中郎將臧旻率南單于出鴈門各將萬騎三道出塞二千餘里檀石槐命三部大人各帥衆逆戰檀石槐分其國為三部見五十五卷桓帝延熹九年帥讀曰帥育等大敗喪其節傳輜重喪息浪翻傳株戀翻重直用翻各將數十騎犇還死者什七八三將檻車徵下獄下遐稼翻贖為庶人冬十月癸丑朔日有食之太尉劉寛免辛丑京師地震十一月司空陳球免十二月甲寅以太常河南孟彧為太尉彧音乙六

翻　庚辰司徒楊賜免　以太常陳耽為司空　遼西太守甘陵趙苞到官遣使迎母及妻子垂當到郡道經柳城杜佑曰漢遼西郡故城在盧龍城東柳城縣屬遼西郡賢曰故城在今營州南值鮮卑萬餘人入塞寇鈔鈔楚交翻苞母及妻子遂為所劫質質音致劫以為質也載以擊郡苞率騎二萬與賊對陳陳讀曰陣賊出母以示苞苞悲號謂母曰為子無狀欲以微祿奉養朝夕不圖為母作禍號戶刀翻養羊亮翻為于偽翻昔為母子今為王臣義不得顧私恩毀忠節唯當萬死無以塞罪塞悉則翻母遙謂曰威

豪趙苞字威豪人各有命何得相顧以虧忠義爾其勉之苞即時進戰賊悉摧破其母妻皆為所害苞自上歸葬自上奏乞歸葬也上時掌翻帝遣使弔慰封鄃侯鄃音輸苞葬訖謂鄉人曰食祿而避難非忠也難乃旦翻殺母以全義非孝也如是有何面目立于天下遂歐血而死

光和元年是年三月改元春正月合浦交阯烏滸蠻反滸呼古翻招引九真日南民攻沒郡縣　太尉孟戫罷　二月辛亥朔日有食之　癸丑以光祿勳陳國袁滂為司徒　己

未地震　置鴻都門學其諸生皆敕州郡三公舉用辟召或出為刺史太守入為尚書侍中有封侯賜爵者賜爵關内侯以下也士君子皆恥與為列焉　三月辛丑赦天下改元　以太常常山張顥為太尉顥中常侍奉之弟也　夏四月丙辰地震　侍中寺雌雞化為雄　司空陳耽免以太常來豔為司空　六月丁丑有黑氣墮帝所御温德殿東庭中長十餘丈似龍長直亮翻　秋七月壬子青虹見玉堂後殿庭中洛陽宫殿名南宫有玉堂前後殿見賢遍翻　詔召光禄

大夫楊賜等詣金商門（洛陽記曰南宮有崇德殿太極殿殿西有金商門）問以災異及消復之術（消復者消變而復其常也）賜對曰春秋讖曰天投蜺天下怨海內亂（春秋演孔圖曰霓者斗之亂精也失度投蜺見郭璞註爾雅曰雙出色鮮盛者為雄曰虹闇者為雌曰蜺）加四百之期亦復垂及（春秋演孔圖曰劉四百歲之際褒漢王輔皇王以期有名不就宋均註曰雖褒族人為漢王以自輔以當有應期名見攝録者故名不就也復扶又翻）今妾媵閹尹之徒共專國朝（媵以證翻朝直遙翻）欺罔日月又鴻都門下招會羣小造作賦說見寵於時更相薦說（更工衡翻）旬月之間竝各拔擢樂松處常伯任芝居納言（常伯

侍中納言尚書處昌呂翻郤儉梁鵠各受豐爵不次之寵姓譜郤晉卿郤氏之後而令搢紳之徒委伏畎畮畮古畝字口誦堯舜之言身蹈絕俗之行行下孟翻棄捐溝壑不見逮及冠履倒易陵谷代處幸賴皇天垂象譴告周書曰天子見怪則修德諸侯見怪則修政卿大夫見怪則修職士庶人見怪則修身此逸書也唯陛下斥遠佞巧之臣遠于願翻速徵鶴鳴之士易曰鶴鳴在陰其子和之我有好爵吾與爾靡之繫辭曰君子居室言善則千里之外應之鶴鳴之上言士之修身踐言為時所稱者也斷絕尺一斷丁管翻抑止槃游兾上天還威衆變可

弭議郎蔡邕對曰臣伏思諸異皆亡國之怪也天於大漢殷勤不已故屢出祅變以當譴責（祅與妖同）欲令人君感悟改危即安今蜺墮雞化皆婦人干政之所致也前者乳母趙嬈貴重天下（嬈奴鳥翻）讒諛驕溢續以永樂門史霍玉（永樂門史董太后宮官樂音洛）依阻城社又為姦邪今道路紛紛復云有程大人者（宮中者宿皆稱中大人復扶又翻）察其風聲將為國患宜高為隄防明設禁令深惟趙霍以為至戒今太尉張顥為王所進光祿勳偉璋有名貪濁（偉姓璋名）又長水

校尉趙玹[玹音玄]屯騎校尉蓋升[蓋古合翻]並叨時幸榮富優足宜念小人在位之咎退思引身避賢之福伏見廷尉郭禧純厚老成光祿大夫橋玄聰達方直故太尉劉寵忠實守正並宜為謀主數見訪問[數所角翻]夫宰相大臣君之四體委任責成優劣已分不宜聽納小吏雕琢大臣也[賢曰雕琢謂鐫削以成其罪也]又尚方工技之作[續漢志尚方掌上手工作御刀劍諸好器物技巨綺翻]鴻都篇賦之文可且消息以示惟憂[惟思也]宰府孝廉士之高選近者以辟召不慎切責三公而今並

以小文超取選舉開請託之門違明王之典衆心不厭賢曰厭伏也音一葉翻莫之敢言臣願陛下忍而絶之思惟萬機以答天望聖朝既自約厲左右近臣亦宜從化人自抑損以塞咎戒塞悉則翻則天道虧滿鬼神福謙矣易曰天道虧盈而益謙鬼神害盈而福謙以盈為滿者避惠帝諱也夫君臣不密上有漏言之戒下有失身之禍易曰君不密則失臣臣不密則失身願寢臣表無使盡忠之吏受怨姦仇章奏帝覽而歎息因起更衣更工衡翻曹節於後竊視之悉宣語左右語牛倨翻事遂漏露其為邕所裁黜

者側目思報初邑與大鴻臚劉郃素不相平臚陵如翻郃古合翻又曷閤翻叔父衛尉質又與將作大匠陽球有隙球即中常侍程璜女夫也璜遂使人飛章言邑質數以私事請託於郃郃不聽邑含隱切志欲相中賢曰中傷也郃古合翻數所角翻中竹仲翻於是詔下尚書召邑詰狀下遐稼翻下是同詰去吉翻邑上書曰臣實愚戇戇陟降翻不顧後害陛下不念忠臣直言宜加掩蔽誹謗卒至卒讀曰猝便用疑怪臣年四十有六孤特一身得託名忠臣死有餘榮恐陛下於此不復聞至言矣復扶

又翻於是下邕質於雒陽獄劾以仇怨奉公議害大臣大不敬棄市誣邕以請託不聽志欲中傷為仇怨奉公之吏三公九卿皆大臣也劾戶槩翻又戶得翻事奏中常侍河南呂強愍邕無罪力為伸請為于偽翻帝亦更思其章有詔減死一等與家屬髡鉗徙朔方不得以赦令除陽球使客追路刺邕刺七亦翻客感其義皆莫為用球又賂其部主部主州牧郡守也使加毒害所賂者反以其情戒邕由是得免　八月有星孛于天市孛蒲內翻　九月太尉張顥罷以太常陳球為太尉　司空來豔薨考異曰袁紀

（云黜以久病罷今從范書）冬十月以屯騎校尉袁逢為司空　宋皇后無寵後宮幸姬衆共譖毀勃海王悝妃宋氏即后之姑也中常侍王甫恐后怨之（悝被誅事見上熹平元年悝苦回翻）因譖后挾左道祝詛（祝職救翻詛莊助翻）帝信之遂策收璽綬（璽斯氏翻綬音受）后自致暴室以憂死父不其鄉侯酆及兄弟並被誅（不其縣前漢屬琅邪郡後漢併省為鄉賢曰故城在今萊州即墨縣西南蓋其縣之鄉也其音基被皮義翻下同）

丙子晦日有食之尚書盧植上言凡諸黨錮多非其罪可加赦恕申宥回枉又宋后家屬並以無辜委骸

橫尸不得斂葬斂力贍翻宜敕收拾以安遊魂又郡守刺史一月數遷宜依黜陟以章能否縱不九載可滿三歲賢曰書曰三載考績三考黜陟幽明孔安國注曰三年考功三考九年能否幽明有別升進其明者黜退其幽者此皆唐堯之法也載子亥翻又請謁希求一宜禁塞塞悉則翻選舉之事責成主者又天子之體理無私積宜弘大務蠲略細微帝不省省悉井翻十一月太尉陳球免十二月丁巳以光祿大夫橋玄為太尉鮮卑寇酒泉種衆日多種章勇翻緣邊莫不被毒被皮義翻詔中尚方即尚方也屬少府為鴻都文學

樂松江覽等三十二人圖象立贊以勸學者（為于偽翻）尚書令陽球諫曰臣案松覽等皆出於微蔑（蔑者微之甚幾於無也）斗筲小人（筲竹器容斗二升音所交翻）依憑世戚附託權豪俛眉承睫（睫即涉翻目毛也）徼進明時（徼一遥翻）或獻賦一篇或鳥篆盈簡（賢曰八體書有鳥篆象形以為字也）而位升郎中形圖丹青亦有筆不點牘辭不辯心假手請字妖偽百品莫不蒙被殊恩蟬蛻滓濁（賢曰說文曰蛻蟬蛇所解皮也音式銳翻或音他外翻）是以有識掩口（謂掩口而笑也）天下嗟歎臣聞圖象之設以昭勸戒欲令人君動鑒得

失未聞豎子小人詐作文頌而可妄竊天官垂象圖素者也今太學東觀（東觀在南宮觀古玩翻）足以宣明聖化願罷鴻都之選以銷天下之謗書奏不省（省悉井翻）是歲初開西邸賣官（開邸舍於西園因謂之西邸）入錢各有差二千石二千萬四百石四百萬其以德次應選者半之或三分之一於西園立庫以貯之（貯丁呂翻）或詣闕上書占令長隨縣好醜豐約有賈（占章贍翻長知兩翻賈讀曰價）富者則先入錢貧者到官然後倍輸又私令左右賣公卿公千萬卿五百萬初帝為侯

時常苦貧及即位每歎桓帝不能作家居（居積也）曾無私錢故賣官聚錢以為私藏（藏徂浪翻）帝嘗問侍中楊奇曰朕何如桓帝對曰陛下之於桓帝亦猶虞舜比德唐堯帝不悦曰卿强項（賢曰强項言不低屈也）真楊震子孫死後必復致大鳥矣（大鳥事見五十一卷安帝延光四年復扶又翻）奇震之曾孫也　南匈奴屠特若尸逐就單于死子呼徵立

二年春大疫　三月司徒袁滂免以大鴻臚劉郃為司徒（考異曰袁紀二月丁巳滂免劉郃作劉邵今從范書）　乙丑太尉橋玄罷拜

太中大夫以太中大夫段熲為太尉玄幼子遊門次為人所刼登樓求貨所謂刼質也玄不與司隷校尉河南尹圍守玄家不敢迫玄瞋目呼曰瞋七人翻呼火故翻姦人無狀玄豈以一子之命而縱國賊乎促令攻之玄子亦死玄因上言天下凡有刼質皆并殺之不得贖以財寶開張姦路由是刼質遂絶質音致京兆地震司空袁逢罷以太常張濟為司空夏四月甲戌朔日有食之王甫曹節等姦虐弄權扇動内外太尉段熲阿附之節甫父兄

子弟為卿校牧守令長者布滿天下所在貪暴校戶教翻守式又翻長知兩翻甫養子吉為沛相尤殘酷凡殺人皆磔尸車上隨其罪目宣示屬縣賢曰罪目罪名也磔陟格翻夏月腐爛則以繩連其骨周徧一郡乃止見者駭懼視事五年凡殺萬餘人尚書令陽球常拊髀發憤曰若陽球作司隸此曹子安得容乎既而球果遷司隸甫使門生於京兆界辜榷官財物七千餘萬前書音義曰辜障也榷專也謂障餘人買賣而自取其利榷古岳翻京兆尹楊彪發其姦言之司隸京兆屬司隸所部彪賜之子也時

甫休沐里舍（里舍私第也）熲方以日食自劾球詣闕謝恩因奏甫熲及中常侍淳于登袁赦封𦐇等罪惡（姓譜封夏封父之後）（𦐇音吐嗑翻）辛巳悉收甫熲等送雒陽獄及甫子永樂少府萌沛相吉（樂音洛）球自臨考甫等五毒備極萌先嘗為司隷乃謂球曰父子既當伏誅亦以先後之義少以楚毒假借老父（少詩照翻）球曰爾罪惡無狀死不滅責乃欲論先後求假借邪萌乃駡曰爾前奉事吾父子如奴奴敢反汝主乎今日臨阬相擠（擠子細翻又則兮翻）行自及也球使以土

窒萌口箠扑交至箠止縈翻扑普卜翻父子悉死於杖下熲亦自殺乃僵磔甫尸於夏城門大署牓曰賊臣王甫盡沒入其財産妻子皆徙比景球既誅甫欲以次表曹節等乃敕中都官從事曰中都官從事即都官從事主察舉百官犯法者中興以後專令掊擊貴戚且先去權貴大猾去羌吕翻乃議其餘耳公卿豪右若袁氏兒輩時諸袁以與袁赦同宗貴寵於世從事自辦之何須校尉邪權門聞之莫不屏氣屏必郢翻曹節等皆不敢出沐會順帝虞貴人葬虞貴人順帝母百官會喪還曹節見磔甫尸道次慨然抆

涙曰賢曰抆拭也音亡粉翻我曹可自相食何宜使犬舐其汁乎舐池爾翻考異曰袁紀云球會虞貴人葬還入夏城門曹節見謁於道旁球大罵曰賊臣曹節節收淚于車下而有是語今從范書語諸常侍今且俱入勿過里舍也語牛倨翻節直入省白帝曰陽球故酷暴吏前三府奏當免官以九江微功復見擢用事見上建寧六年復扶又翻下同愆過之人好為妄作好呼到翻不宜使在司隸以騁毒虐帝乃徙球為衛尉時球出謁陵諸陵皆在司部故司隸出謁陵節敕尚書令召拜不得稽留尺一球被召急因求見帝曰臣無清高之行橫蒙鷹犬

之任謂司隸主捕噬姦非猶鷹犬也行下孟翻橫户孟翻前雖誅王甫段熲蓋狐狸小醜未足宣示天下願假臣一月必令豺狼鴟梟各服其辜梟堅堯翻叩頭流血殿上呵叱曰衛尉扞詔邪至于再三乃受拜於是曹節朱瑀等權勢復盛節領尚書令郎中梁人審忠上書曰審姓也漢初有審食其陛下即位之初未能萬機皇太后念在撫育權時攝政故中常侍蘇康管霸應時誅殄太傅陳蕃大將軍竇武考其黨與志清朝政朝直遥翻華容侯朱瑀知事覺露禍及其身遂興造逆謀

作亂王室撞蹹省闥撞直江翻蹹與踏同執奪璽綬迫脅陛下聚會羣臣離間骨肉母子之恩間古莧翻遂誅蕃武及尹勲等因共割裂城社自相封賞事見上卷建寧元年父子兄弟被蒙尊榮被皮義翻素所親厚布在州郡或登九列或據三司九列九卿也三司三公也不惟祿重位尊之責惟思也而苟營私門多蓄財貨繕修第舍連里竟巷盜取御水以作漁釣賢曰水入宮苑為御水車馬服玩擬於天家天家猶王家也君天也故謂之天家羣公卿士杜口吞聲莫敢有言州牧郡守承順風旨辟召選舉釋賢

取愚故蟲蝗為之生夷寇為之起為于偽翻天意憤盈積十餘年故頻歲日食於上地震於下所以譴戒人主欲令覺悟誅鉏無狀昔高宗以雉雊之變故獲中興之功高宗肜日有飛雉升鼎耳而雊懼而修德殷以中興近者神祇啟悟陛下發赫斯之怒詩云王赫斯怒故王甫父子應時馘戮路人士女莫不稱善若除父母之讎誠怪陛下復忍孽臣之類不悉殄滅忍謂含忍也隱忍也孽魚列翻昔秦信趙高以危其國事見八卷秦二世紀吳使刑臣身遘其禍左傳吳伐越獲俘焉以為閽使守舟吳子餘祭觀舟閽以刀弒之今以不

忍之恩赦夷族之罪姦謀一成悔亦何及臣為郎十五年皆耳目聞見瑀之所為誠皇天所不復赦願陛下留漏刻之聽（漏之度晝夜百刻留漏刻之聽言少須臾留聽也）裁省臣表（省悉井翻）埽滅醜類以荅天怒與瑀考驗有不如言願受湯鑊之誅妻子并徙以絶妄言之路章寢不報中常侍呂强清忠奉公帝以衆例封為都鄉侯强固辭不受因上疏陳事曰臣聞高祖重約非功臣不侯所以重天爵明勸戒也中常侍曹節等宦官祐薄品卑人賤讒諂媚主佞邪徼

寵（徼一遥翻又古堯翻）有趙高之禍未被轘裂之誅（賢曰轘裂以車裂也）陛下不悟妄授茅土開國承家小人是用（易曰開國承家小人勿用）又并及家人重金兼紫（賢曰金印紫綬重兼言累積也重直龍翻）交結邪黨下比羣佞（比毗至翻）陰陽乖刺（刺盧達翻）稼穡荒蕪人用不康罔不由茲臣誠知封事已行言之無逮（封事謂封爵之事也）所以冒死干觸陳愚忠者實願陛下損改既謬從此一止臣又聞後宫采女數千餘人衣食之費日數百金比穀雖賤而戶有饑色（比頻寐翻言近者也）案法當貴而今更賤者由賦發繁

數以解縣官數所角翻賢曰縣官謂發賦多故賤糶穀以供之解居隘翻發也寒不敢衣飢不敢食民有斯戹而莫之卹宮女無用填積後庭天下雖復盡力耕桑猶不能供復扶又翻下同又前召議郎蔡邕對問於金商門邕不敢懷道迷國蓋引論語迷邦之言不曰邦者避高帝諱而切言極對毀刺貴臣譏呵宦官陛下不密其言至令宣露羣邪項領膏唇拭舌賢曰詩曰駕彼四牡四牡項領註云項大也四牡者人所駕今但養大其領不肯為用諭大臣自恣王不能使也膏唇拭舌謂欲讒毀故也競欲咀嚼造作飛條賢曰飛條飛書也陛下回受誹謗致邕刑罪室家徙

放老幼流離豈不負忠臣哉今羣臣皆以邕為戒上畏不測之難下懼劒客之害（賢曰謂陽球使客追刺邕也難乃旦翻）臣知朝廷不復得聞忠言矣故太尉段熲武勇冠世（冠古玩翻）習於邊事垂髮服戎（賢曰垂髮謂童子也）功成皓首歴事二主（二主靈帝桓帝）勲烈獨昭陛下既已式序（式用也式序者用叙其功也）位登台司而為司隷校尉陽球所見誣脅一身既斃而妻子遠播（播遷也）天下惆悵（惆丑鳩翻）功臣失望宜徵邕更加授任反熲家屬則忠貞路開衆怨以弭矣帝知其忠而不能用丁

酉赦天下　上禄長和海賢曰上禄縣屬武都郡今成州縣姓譜和本自羲和之後一云卞和之後上言禮從祖兄弟別居異財恩義已輕服屬疏末而今黨人錮及五族既乖典訓之文有謬經常之灋帝覽之而悟於是黨錮自從祖以下皆得解釋從祖緦麻服從才用翻　五月以衛尉劉寛為太尉　護匈奴中郎將張修與南單于呼徵不相能修擅斬之更立右賢王羌渠為單于更工衡翻　秋七月修坐不先請而擅誅殺檻車徵詣廷尉死　初司徒劉郃兄侍中儵與竇武同謀俱死儵直

留翻桓紀作劉儵永樂少府陳球說郃曰賢曰桓帝母孝崇皇后宮曰永樂置太僕少府余據此時帝母孝仁董太后居永樂宮非孝崇后也說輸芮翻公出自宗室位登台鼎天下瞻望社稷鎮衛豈得雷同容容無違而已今曹節等放縱為害而久在左右又公兄侍中受害節等今可表從衛尉陽球為司隸校尉以次收節等誅之政出聖主天下太平可翹足而待也郃曰凶豎多耳目恐事未會先受其禍尚書劉納曰為國棟梁傾危不持焉用彼相邪論語孔子曰危而不持顛而不扶則將焉用彼相矣焉於虔翻郃許諾亦與陽

球結謀球小妻程璜之女由是節等頗得聞知乃重賂璜且脅之璜懼迫以球謀告節節因共白帝曰郃與劉納陳球陽球交通書疏謀議不軌帝大怒冬十月甲申劉郃陳球劉納陽球皆下獄死下遐稼翻 巴郡板楯蠻反楯食尹翻遣御史中丞蕭瑗督益州刺史討之不克瑗于眷翻

十二月以光祿勲楊賜為司徒 鮮卑寇幽并二州

三年春正月癸酉赦天下 夏四月江夏蠻反夏户雅翻

秋酒泉地震 冬有星孛于狼弧晉書天文志狼一星在東井東南弧九星

（在狼東南字蒲内翻）鮮卑寇幽并二州　十二月立貴人何氏為皇后（考異曰袁紀在十一月今從范書）徵后兄潁川太守進為侍中后本南陽屠家以選入掖庭生皇子辯故立之（為何進謀誅宦官敗國亡家張本）是歲作畢圭靈昆苑（賢曰畢圭苑有二東畢圭苑周一千五百步中有魚梁臺西畢圭苑周三千三百步並在雒陽宣平門外）司徒楊賜諫曰先帝之制左開鴻池右作上林不奢不約以合禮中今猥規郊城之地以為苑囿壞沃衍（杜預注左傳曰衍沃平美之地也壞音怪）廢田園驅居民畜禽獸（畜許六翻）殆非所謂若保赤子之義（書曰若保赤子

州民其康乂今城外之苑已有五六賢曰陽嘉元年起西苑延熹二年造顯陽苑雒陽宮殿名有平樂苑上林苑桓帝延熹元年置鴻德苑可以逞情意順四節也賢曰逞快也四節謂春蒐夏苗秋獮冬狩宜惟夏禹卑宮太宗露臺之意惟思也以尉下民之勞書奏帝欲止以問侍中任芝樂松任音壬考異曰范書云中常侍樂松松本鴻都文學必非中常侍袁紀云侍中今從之對曰昔文王之囿百里人以為小齊宣五里人以為大齊宣王問於孟子曰文王之囿方七十里人猶以為小寡人之囿方四十里人以為大何也對曰文王之囿方七十里芻蕘者往焉雉兎者往焉與人同之人以為小不亦宜乎今王之囿殺其麋鹿者如殺人之罪人以為大不亦宜乎此云五里微與孟

(子興)今與百姓共之無害於政也帝悅遂為之　巴郡板楯蠻反　蒼梧桂陽賊攻郡縣零陵太守楊琁制馬車數十乘以排囊盛石灰於車上(賢曰排囊即今囊袋也排音蒲拜翻盛時征翻)繫布索於馬尾(索昔各翻)又為兵車專彀弓弩及戰令馬車居前順風鼓灰賊不得視因以火燒布然馬驚犇突賊陣因使後車弓弩亂發征鼓鳴震羣盜波駭破散(波駭者蓋喻以物擊水一波動萬波隨而駭動)追逐傷斬無數梟其渠帥(梟者斬首而梟之木上也梟堅堯翻帥所類翻)郡境以清荊州刺史趙凱誣奏琁實非身

親破賊而妄有其功琁與相章奏凱有黨助遂檻車徵琁防禁嚴密無由自訟乃噬臂出血書衣為章具陳破賊形埶及言凱所誣狀潛令親屬詣闕通之詔書原琁拜議郎凱受誣人之罪琁喬之弟也楊喬見上卷桓帝永康元年

資治通鑑卷五十七